

 <p><b>Bundesamt für Zivilschutz</b>  <b>Office fédéral de la protection civile</b>  <b>Ufficio federale della protezione civile</b>  <b>Uffizi federal da la protecziun civila</b></p>	<p><b>Stato di dettaglio/ Detailetat</b></p> <p><b>Z.000.576.20</b></p>
<p><b>NDEs dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>ALN der Ausrüstung</b></p> <p><b>291-9026</b></p>	<p><b>Materiale da cucina 6 (ubic dir OPC nel ri, PC Ilrid, PC III, po att II e III)</b></p> <p><b>Küchenmaterial 6 (Stao Lgt ZSO im SR, KP Ilred, KP III, BSA II und III)</b></p>
<p><b>Prezzo dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>Preis der Ausrüstung</b></p> <p><b>Fr 4'140.00</b></p>	<p><b>Stati di dettaglio compresi/ Inbegriffene Detailetats:</b></p> <p><b>- Z.000.574.10</b></p>
<p><b>Spiegazioni e indicazioni:</b></p> <p><b>Colonna NDEs</b></p> <p>★ Segno per diverse indicazioni (da una a quattro stelle).</p> <p>▼ Segno per elementi e batterie.</p> <p>Per tutti gli interventi, i elementi e le batterie devono essere acquistati dalle organizzazioni di protezione civile. Gli apparecchi non vanno immagazzinati con gli elementi o le batterie inseriti.</p> <p>● Segno per il materiale di consumo.</p> <p>I carburanti e il materiale di consumo non vengono ulteriormente forniti dall'UFPC. Le organizzazioni di protezione civile devono provvedere loro stesse all'acquisto.</p> <p><b>Colonna quantità e denominazione</b></p> <p>Unità di misura come m, kg, l ecc sotto l'indicazione di quantità.</p> <p>Denominazione secondo la banca dei stati.</p> <p><b>Colonna prezzo</b></p> <p>Prezzo al pezzo, m, kg, l oppure paio, se non figurano altre indicazioni nella colonna osservazioni.</p> <p>Restano riservati i cambiamenti di prezzo.</p> <p><b>Colonna osservazioni</b></p> <p>Numeri di stato degli stati di dettaglio compresi.</p>	<p><b>Erläuterungen und Hinweise:</b></p> <p><b>ALN-Kolonne</b></p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für alle Einsätze sind die Elemente und Batterien durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen. Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p><b>Mengen- und Benennungskolonne</b></p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p><b>Preiskolonne</b></p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p><b>Bemerkungskolonne</b></p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>
<p><b>Avviso di mutazione/ Mutationsanzeige:</b></p> <p><b>75</b></p>	<p><b>Data dell'edizione/ Ausgabedatum:</b></p> <p><b>Marzo 2001/Et</b></p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
291-9026	<b>MATERIALE DA CUCINA 6 (UBIC DIR OPC NEL RI, PC IIRID, PC III, PO ATT II E III) KUECHENMATERIAL 6 (STAO LGT ZSO IM SR, KP IIREDD, KP III, BSA II UND III)</b>  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	4140.00		00.000.576.20
291-5280	3 CASSA DI CUCINA PCI 25L SELBSTKOCHERKISTE ZS 25L	1050.00		00.000.574.10
291-5219	2 PADELLA PER FRIGGERE 515X212X84MM DELLA CASSA DI CUCINA 25L BRATPFANNE 515X212X90MM, ZU KOCHKISTE 25L	38.00		
290-7421	4 BACINELLA D'ORDINARIO, ALTA, OVALE 360X245X145MM, ANTICOROD PER SECCHIO 15L KESSELAUFSATZ, HOHER, OVAL 360X245X145MM AUS ANTICORODAL,ZU KESSEL 15L	26.50		
290-7422	4 BACINELLA D'ORDINARIO, MEDIA, OVALE 374X268X112MM, ANTICOROD PER SECCHIO 15L KESSEL-AUFSATZ, MITTLERER, OVAL 374X268X112MM,ANTICORODAL,ZU KESSEL 15L	24.00		
290-7423	4 BACINELLA D'ORDINARIO, BASSA, OVALE 376X270X80MM, ANTICOROD PER SECCHIO 15L KESSEL-AUFSATZ, NIEDERER, OVAL 376X270X80MM,ANTICORODAL,ZU KESSEL 15L	19.00		
290-7291	1 FRULLINO 417MM CON MANICO DI LEGNO SCHWINGBESEN 417MM MIT GRIFF	22.70		
290-7502	1 COLABRODO d210MM ACC INOSS, CON MANICO d40X580MM LEGNO LOCHSCHOEPPER d210MM ST ROSTFR, MIT STIEL d40X580MM HOLZ  <b>CON CIASC - MIT JE</b>	8.50		
290-7510	1 MANICO d40X580MM LEGNO, SENZA MANICOTTO STIEL d40X580MM HOLZ, OHNE HUELSE	3.00		
290-7442	4 SECCHIO 15L OVALE ACC INOSS KESSEL 15L OVAL ST ROSTFR	90.00		
290-7351	1 COLINO CONICO d200X200MM SPITZSIEB d200X200MM ST ROSTFR	7.00		
290-7216	1 SCHIUMAIOLA d180X565MM ACC ZINCATO SCHAUMKELLE d180X565MM ST VZINKT	14.40		
290-7235	1 RAMAIOLO d160X610MM ACC INOSSIDABILE SCHOEPPKELLE d160X610MM ST ROSTFR	18.70		
290-5500	1 TRITACARNE FLEISCHHACKMASCHINE  <b>GRUPPO OPPURE - ODER GRUPPE</b>	63.00		
290-7347	5 FILTRI PER CAFFE IN TELA FINE 1X1M, 2 PEZZI IN SACCHETTO KAFFEEFILTERTUECHER 1X1M, 2 STUECK IN BEUTEL	2.70		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
	<b>OPPURE - ODER</b>			
271-1317	10 QUADRANGOLO 100X100CM, IN SACCHETTO DI PLASTICA VIERECKTUCH 100X100CM, IN PLASTIKBEUTEL	4.60		
290-7540	1 SPATOLA PER MESCOLARE 480MM LEGNO RUEHRSCHEIT 480MM AUS HOLZ	2.20		
290-7262	1 PALETTA VOLTAFRITTATA 400MM ACC INOSSID BRATSCHAUFEL 400MM ST ROSTFR	19.10		
290-7220	1 SCHIUMAIOLA d132X415MM ACC INOSSIDABILE SCHAUMKELLE KLEIN d132X415MM ST ROSTFR	6.50		
290-7240	2 RAMAIOLO d80X380MM ACC INOSSIDABILE SCHOEPFKELLE d80X380MM ST ROSTFR	7.90		
290-7241	1 RAMAIOLO d90X400MM ACC INOSSIDABILE SCHOEPFKELLE d90X400MM ST ROSTFR	8.60		
290-7231	2 RAMAIOLO d112X410MM ACC INOSSIDABILE SCHOEPFKELLE d112X410MM ST ROSTFR, MIT 2 AUSGUESSEN	4.90		
	<b>GRUPPO OPPURE - ODER GRUPPE</b>			
290-8000	1 FORCHETTA PER CARNE 270MM ACC INOSSID FLEISCHGABEL KLEIN 270MM ST ROSTFR	8.90		
	<b>OPPURE - ODER</b>			
290-8002	1 FORCHETTA PER CARNE 415MM ACC INOSSID FLEISCHGABEL MITTEL 415MM ST ROSTFR	9.10		
290-7349	1 COLINO DA CAFFE d90X190MM KAFFEESIEB d90X190MM	1.50		